

Koncertna predstava »Naj bo mir!«

V soboto, 23. novembra 2024, je Kinogledališče Tolmin gostilo ganljivo koncertno predstavo *Naj bo mir!*, ki je del programa projekta WALK of PEACE+. Dogodek je bil posvečen Spominski cerkvi Svetega Duha v Javorci, edinstvenemu kulturnemu spomeniku z Evropsko dediščino, in je z umetniškim izrazom raziskoval globoke vrednote miru ter pomen spomina na prvo svetovno vojno.

Predstava, ki sta jo producirala Razvojni center Soške doline in so-producenta Mladinsko gledališče Slovenije ter Kulturno društvo Narrating Variete, je združila energijo in ustvarjalnost mladih udeležencev, med njimi dijakov Gimnazije Tolmin, pevk in glasbenikov iz regije. Skozi glasbo, gibanje in besedo so posredovali močno sporočilo o miru ter upanju v prihodnost.

S prevpraševanjem o vojni in miru so obiskovalcem približali tako zgodovinski pomen spomenika kot tudi sodobne refleksije o vrednotah, ki nas povezujejo in spodbujajo k razumevanju ter sožitju. Predstava je pomemben prispevek k ciljem projekta WALK of PEACE+, ki spodbuja trajnostni razvoj in krepitev čezmejnih vezi med Italijo in Slovenijo.

Performance concerto *Let there be peace!*

Sabato 23 novembre 2024, il Kinogledališče Tolmin ha ospitato la toccante performance concerto *Let There Be Peace!*, parte del progetto WALK of PEACE+. L'evento è stato dedicato alla Chiesa Monumentale dello Spirito Santo a Javorca, un monumento culturale unico con l'etichetta del Patrimonio Europeo, e ha esplorato profondi valori di pace e memoria relativi alla Prima Guerra Mondiale.

La performance, prodotta dal Centro di Sviluppo della Valle dell'Isonzo insieme al Teatro Giovani Sloveno e all'Associazione Culturale Narrating Variete, ha unito l'energia e la creatività di giovani artisti, studenti del liceo di Tolmin, cantanti e musicisti locali. Attraverso musica, movimento e parole, hanno trasmesso un forte messaggio di pace e speranza.

Riflettendo sulla guerra e sul significato del vivere in pace, lo spettacolo ha dato ai partecipanti l'opportunità di comprendere tanto il valore storico del luogo quanto l'importanza di costruire un futuro basato sulla comprensione reciproca. Questa iniziativa si inserisce nella missione del progetto WALK of PEACE+ di promuovere sviluppo sostenibile e rafforzare i legami transfrontalieri tra Italia e Slovenia.

Concert performance *Let there be peace!*

On Saturday, 23 November 2024, the Tolmin Cinema Theatre hosted the touching concert-performance *Let There Be Peace!*, part of the WALK of PEACE+ project. The event was dedicated to the Memorial Church of the Holy Spirit in Javorca, a unique cultural monument bearing the European Heritage Label. It explored deep themes of peace and remembrance connected to the First World War.

Produced by the Soča Valley Development Center with co-producers Slovenian Youth Theatre and Cultural Association Narrating Variete, the performance brought together the energy and creativity of young participants, including students, singers, and musicians from the region. Through music, movement, and storytelling, they conveyed powerful messages of hope and peace.

By reflecting on war and peace, the performance offered audiences a meaningful way to engage with both the historical significance of the site and contemporary values of mutual understanding. This artistic event contributes to the goals of the WALK of PEACE+ project, which aims to foster sustainable development and strengthen cross-border ties between Italy and Slovenia.



Strokovna ekskurzija v Veneto

Med 2. in 3. decembrom 2024 so se v Montebelluni (Veneto) zbrali predstavniki številnih organizacij in institucij iz Slovenije, Furlanije - Julijske krajine, Veneta, Trentina in Lombardije, ki delujejo na področju raziskovanja, ohranjanja, promocije in trajnostnega razvoja dediščine prve svetovne vojne. Dogodek je potekal kot strokovna ekskurzija v okviru projekta WALK of PEACE+ (Interreg Italija-Slovenija) ter projekta GOV4PeaCE (Interreg Central Europe).

Poleg projektnih partnerjev – Razvojnega centra Soške doline, Fundacije Walk of Peace, ZRC SAZU, Promoturismo FVG, Vegal in Museo Storico Italiano della Guerra – so se srečanja udeležili tudi predstavniki dediščinskih in raziskovalnih organizacij, turističnih organizacij, občin, razvojnih agencij, muzejev in drugih institucij. Namen strokovne ekskurzije je bil poglobiti medsebojno poznavanje ključnih deležnikov, izmenjati znanja in izkušnje ter raziskati dediščino območja pokrajine Treviso.

Po uvodnih nagovorih so udeleženci predstavili svoje organizacije in lokalne pristope k upravljanju dediščine, sledila pa je delavnica z razpravami o promociji in turizmu, varstvu in raziskovanju dediščine, razvoju novih projektov ter oblikovanju skupnih produktov za njeno valorizacijo. Prvi dan se je zaključil z ogledom muzeja MEVE in večerom mreženja, drugi dan pa je bil namenjen

ogledom izbranih spomenikov prve svetovne vojne, med drugim britanskega pokopališča Giavera del Montello, italijanskih in francoskih vojaških spomenikov ter zbirke hangarjev in letal iz obdobja vojne. Dogodek je pomembno prispeval h krepitvi sodelovanja in trajnostnemu razvoju območij, zaznamovanih z dediščino prve svetovne vojne.

Escursione professionale in Veneto

Dal 2 al 3 dicembre 2024, a Montebelluna (Veneto), si sono incontrati rappresentanti di numerose organizzazioni e istituzioni provenienti da Slovenia, Friuli Venezia Giulia, Veneto, Trentino e Lombardia, attive nei settori della ricerca, tutela, promozione e sviluppo sostenibile del patrimonio della Prima Guerra Mondiale. L'incontro si è svolto sotto forma di escursione professionale nell'ambito del progetto WALK of PEACE+ (Interreg Italia-Slovenia) e del progetto GOV4PeaCE (Interreg Central Europe).

Oltre ai partner di progetto – Soča Valley Development Centre, Fondazione Walk of Peace, ZRC SAZU, Promoturismo FVG, Vegal e Museo Storico Italiano della Guerra – hanno partecipato rappresentanti di organizzazioni culturali e di ricerca, enti turistici, comuni, agenzie di sviluppo, musei e altre istituzioni. L'obiettivo dell'iniziativa era rafforzare la conoscenza reciproca tra i principali attori del settore, favorire lo scambio di esperienze e competenze e approfondire il patrimonio storico della provincia di Treviso.

Dopo i saluti introduttivi, i partecipanti hanno presentato le proprie realtà e i modelli di gestione del patrimonio adottati nei rispettivi territori. È seguito un workshop tematico dedicato alla promozione e al turismo, alla tutela e alla ricerca del patrimonio, allo sviluppo di nuovi progetti e alla creazione di prodotti comuni per la valorizzazione culturale. La prima giornata si è conclusa con la visita al museo MEVE e un momento di networking, mentre il secondo giorno ha incluso visite guidate a siti della Prima Guerra Mondiale, tra cui il cimitero britannico di Giavera del Montello, gli ossari italiano e francese e una collezione di hangar e aeromobili storici. Iniziative di questo tipo contribuiscono a rafforzare la cooperazione e lo sviluppo sostenibile dei territori legati a questa importante eredità storica.

Excursion to Veneto

On 2–3 December 2024, representatives from Slovenia, Friuli Venezia Giulia, Veneto, Trentino and Lombardy gathered in Montebelluna (Veneto) for a professional excursion dedicated to the research, preservation, promotion and sustainable development of World War I heritage. The study visit was organised within the framework of the WALK of PEACE+ project (Interreg Italy-Slovenia) and the GOV4PeaCE project (Interreg Central Europe).

Alongside the project partners – Soča Valley Development Centre, Walk of Peace Foundation, ZRC SAZU, Promoturismo FVG, Vegal and the Museo Storico Italiano della Guerra – the event brought together representatives of heritage and research institutions, tourism organisations, municipalities, development agencies, museums and other stakeholders. The main aim of the excursion was to strengthen mutual understanding among key actors, exchange knowledge and experiences, and explore World War I heritage sites in the Treviso Province.

After the opening remarks, participants presented their organisations and shared approaches to heritage management in their regions. This was followed by a thematic workshop focusing on promotion and tourism, heritage protection and research, new project development and cooperation, as well as the creation of shared products for cultural heritage valorisation. The first day concluded with a guided visit to the MEVE museum and a networking evening. On the second

day, participants visited selected World War I sites, including the British Cemetery of Giavera del Montello, Italian and French memorials, and a collection of World War I hangars and aircraft. Events like this play an important role in strengthening cooperation and supporting the sustainable development of regions shaped by World War I heritage.



Koncert miru z Dušanom Jelinčičem in Hamo & Tribute 2 Love Band

Koncert miru je že tradicionalni dogodek, ki ga je 8. avgusta 2024 na Trgu v Kobaridu organiziral Razvojni center Soške doline v sodelovanju z Fundacijo Poti miru v Posočju in Kobariskim muzejem. Dogodek je bil sofinanciran v okviru projekta WALK of PEACE+ (Interreg VI-A Italija-Slovenija 2021–2027) in Občine Kobarid.

Koncert si prizadeva ozaveščati o miru kot temeljni vrednoti na območjih, ki so bila zgodovinsko del bojišč prve svetovne vojne. Gre za kulturni in glasbeni dogodek z brezplačnim vstopom, ki privabi tako domačine kot obiskovalce iz regije Soške doline.

Dogodek se je začel s pogovorom med pisateljem, urednikom in gornikom Dušanom Jelinčičem ter novinarko Katjo Canalaz iz časopisa *Novi Matajur*, kjer sta se dotaknila teme projekta Poti miru in osebnih izkušenj o slovensko-italijanskem prostoru ter pomena mednarodnega sožitja. Sledil je nastop glasbene skupine Hamo & Tribute 2 Love, ki je napolnila kobariški trg z energičnimi ritmi, za kar so bili deležni toplega odziva občinstva.

Concerto della pace con Dušan Jelinčič e Hamo & Tribute 2 Love Band

Il Concerto della pace, evento ormai tradizionale, si è tenuto l'8 agosto 2024 in Piazza a Kobarid, organizzato dal Soča Valley Development Centre in cooperazione con la Fondazione Poti miru v Posočju e il Museo di Kobarid. L'iniziativa è stata co-finanziata nell'ambito del progetto WALK of PEACE+ (Interreg VI-A Italia-Slovenia 2021-2027) e con il sostegno del Comune di Kobarid.

Il concerto ha l'obiettivo di sensibilizzare sulla pace come valore fondamentale nei territori che furono teatro degli eventi della Prima Guerra Mondiale. L'evento culturale e musicale, ad ingresso gratuito, ha attirato sia residenti sia visitatori nella valle dell'Isonzo.

La serata è iniziata con una conversazione tra lo scrittore, editore e alpinista Dušan Jelinčič e la giornalista Katja Canalaz, della rivista *Novi Matajur*, affrontando argomenti legati al progetto Walk of Peace e alle esperienze personali nel contesto transfrontaliero italo-sloveno. A seguire, l'esibizione della band Hamo & Tribute 2 Love, che ha intrattenuto il pubblico con i suoi brani più popolari, ha animato la piazza di Kobarid con grande partecipazione.

Concert of Peace with Dušan Jelinčič and The Hamo & Tribute 2 Love Band

The Concert of Peace, a now traditional event, was held on 8 August 2024 in Kobarid Square, organised by the Soča Valley Development Centre in cooperation with the Walk of Peace in the Soča Region Foundation and the Kobarid Museum. The event was co-financed through the WALK of PEACE+ project under the Interreg VI-A Italy-Slovenia 2021-2027 Programme and with the support of the Municipality of Kobarid.

The Concert of Peace aims to raise awareness of peace as a core value in areas historically part of the World War I battlefields. It is a free cultural and musical event that attracts both locals and tourists to the Soča Valley.

This year's edition featured a conversation between writer, editor and mountaineer Dušan Jelinčič and journalist Katja Canalaz from *Novi Matajur*, discussing topics related to the Walk of Peace project and personal experiences in the Slovenian-Italian cross-border space. The conversation was followed by a performance from the Hamo & Tribute 2 Love band, whose hits entertained the packed Kobarid square and delighted the audience with energetic rhythms.



Pot miru predstavljena v okviru prvega mladinskega političnega dialoga

Pot miru (Walk of Peace) sta Posoški razvojni center in Fundacija Poti miru v Posočju predstavila v okviru prvega mladinskega političnega dialoga, ki sta ga vodila evropska komisarja Marta Kos (za širitev) in Glenn Micallef (za medgeneracijsko pravičnost, mlade, kulturo in šport). Dogodek je potekal 7. in 8. februarja 2025 in je bil soorganiziran s kabineti komisarjev, DG ENEST ter Predstavništvom Evropske komisije v Sloveniji. Mladi udeleženci so sodelovali v programu,

osredotočenem na spoznavanje Poti miru v sklopu odprtja Evropske prestolnice kulture Nova Gorica – Gorizia 2025.

Na prvem dnevu so zgodovinski ozadje čezmejnega prostora predstavili zgodovinarja iz Slovenije in Italije, dr. Petra Svoljšak (ZRC SAZU) in Alex Tamer. Predstavili so tudi koncept in projekte Poti miru, med njimi GOV4PeaCE, WALKofPEACE+ in BeWoP, ki se izvajajo v okviru programov Interreg Italija–Slovenija 2021–2027 in Interreg Central Europe 2021–2027.

Del programa je vključeval tudi voden ogled z razstavami o zgodovini meje v regiji Goriška ter diskusije z mladimi o življenju v čezmejnih regijah, miru, konfliktih, procesu širjenja EU in drugih temah, ki jih zanimajo. Naslednje jutro je potekala razprava s komisarjema o vprašanjih medgeneracijske pravičnosti, politikah za mlade ter prihodnosti Evrope, pri kateri so sodelovali tudi predstavniki Poti miru in ZRC SAZU.

Walk of Peace presentata nel primo dialogo politico giovanile

Il Walk of Peace è stato presentato dal Soča Valley Development Centre e dalla Fondazione Poti miru v Posočju in occasione del primo dialogo politico giovanile con i Commissari europei Marta Kos (per l'allargamento) e Glenn Micallef (per giustizia intergenerazionale, gioventù, cultura e sport). L'evento, tenutosi il 7 e 8 febbraio 2025, è stato co-organizzato con i gabinetti dei Commissari, la DG ENEST e la Rappresentanza della Commissione europea in Slovenia, e ha proposto un programma dedicato all'esplorazione della Walk of Peace nell'ambito dell'apertura della Capitale europea della cultura Nova Gorica – Gorizia 2025.

Durante la prima giornata, storici dalla Slovenia e dall'Italia — dr. Petra Svoljšak (ZRC SAZU) e Alex Tamer — hanno illustrato il contesto storico transfrontaliero. Successivamente, il concetto e i progetti collegati alla Walk of Peace, come GOV4PeaCE, WALKofPEACE+ e BeWoP, sono stati presentati all'interno dei programmi Interreg Italia-Slovenia 2021-2027 e Interreg Central Europe 2021-2027.

Il programma ha incluso visite guidate a collezioni museali focalizzate sulla storia locale, così come dibattiti con i giovani su temi quali la vita nelle regioni transfrontaliere, la pace, i conflitti, il processo di allargamento dell'UE e altre questioni importanti per loro. La mattina del 8 febbraio si è tenuta una discussione con i Commissari su giustizia intergenerazionale, politiche giovanili e futuro dell'Europa, con la partecipazione di rappresentanti della Walk of Peace e di ZRC SAZU.

Walk of Peace Introduced within the First Youth Policy Dialogue

The Walk of Peace was introduced by the Soča Valley Development Centre and the Walk of Peace Foundation in the Upper Soča Region at the first youth policy dialogue with European Commissioners Marta Kos (for Enlargement) and Glenn Micallef (for Intergenerational Justice, Youth, Culture and Sport). The event took place 7–8 February 2025 and was co-organized with the Commissioners' cabinets, the DG ENEST, and the Representation of the European Commission in Slovenia. Youth representatives participated in a programme focused on exploring the Walk of Peace as part of the opening of the European Capital of Culture Nova Gorica – Gorizia 2025.

On the first day, young delegates from EU Member States and neighbouring countries were introduced to the historical background of the cross-border area by historians from Slovenia and

Italy, Dr. Petra Svoljšak (ZRC SAZU) and Alex Tamer. The concept and projects of the Walk of Peace, including GOV4PeaCE, WALKofPEACE+, and BeWoP, were presented within the Interreg Italy-Slovenia 2021–2027 and Interreg Central Europe 2021–2027 Programmes.

The programme also featured a guided tour of regional museum exhibitions and discussions with young participants on life in cross-border regions, peace and conflicts, the EU enlargement process, and other important topics for youth. On the morning of 8 February, participants engaged in a discussion with the Commissioners on intergenerational justice, youth policies and the future of Europe, attended by representatives of the Walk of Peace and ZRC SAZU.



Partner di progetto/Projektni partnerji:



WALK OF PEACE



Il progetto Walk of Peace + è co-finanziato dall'Unione europea nell'ambito del Programma Interreg VI-A Italia-Slovenia.
Projekt Walk of Peace + sofinancira Evropska unija v okviru Programa Interreg VI-A Italija-Slovenija.

www.ita-slo.eu/walkofpeace